

Verwaltungsgemeinschaft  
Hinterschmiding - Philippsreut



# Mitteilungsblatt

11. Gartenkirta  
der Tag für Gartenfreunde  
und Naturliebhaber



Hinterschmiding  
neue Schmidinger Mitte

Sonntag, 22. 09. 2019  
von 10.00 - 16:00 Uhr

Veranstalter:  
Kreisverband für Gartenkultur und  
Landespflege Freyung-Grafenau  
Grafenauer Str. 44, 94078 Freyung  
Tel.: 08551/57207  
E-Mail: franz.bognier@landkreis-frg.de



Kreisverband für Gartenkultur und  
Landespflege Freyung-Grafenau  
in Zusammenarbeit mit dem  
Gartenbauverein Hinterschmiding



# Lokales

## Hinterschmiding

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

die Ferienzeit neigt sich dem Ende zu und am 10. September beginnt ein neues Schuljahr. Zeitgleich beginnt ein neuer Lebensabschnitt für unsere Schulanfänger. Ich darf allen Schulanfängern einen guten Start und viel Freude beim Lernen wünschen.

Im neuen Schuljahr 2019/20 werden in Hinterschmiding insgesamt 82 und in Grainet 91 Schüler beschult, also insgesamt 173 Schüler im Schulverband Hinterschmiding-Grainet. Es werden wie bisher zwei „Anfängerklassen“ gebildet. In Hinterschmiding wird eine Klasse mit 24 Schülern und in Grainet eine Klasse mit 15 Schülern unterrichtet.

### **Förderung von Kleinstunternehmen**

Seit einiger Zeit können im Rahmen der Dorferneuerung auch Kleinstunternehmen bezuschusst werden, wenn sie in die Grundversorgung der ländlichen Bevölkerung investieren. Das hat einst unser ehemaliger Landwirtschaftsminister Helmut Brunner verkündet. Von dem Förderprogramm können Betriebe mit weniger als zehn Mitarbeitern und einem Jahresumsatz von unter zwei Millionen Euro profitieren. Dadurch kann u.a. der ländliche Raum zukunftsfähig und lebenswert für uns alle gestaltet werden.

Voraussetzung für die Förderung ist, dass die Gelder dafür eingesetzt werden, die Bedürfnisse der Menschen mit Gütern oder Dienstleistungen des wiederkehrenden Bedarfs zu decken – was etwa für die Nahversorgung, die Instandhaltung von Gebäuden oder Gesundheits- und Pflegedienstleistungen gilt.

Die zuwendungsfähigen Ausgaben für die Investitionen müssen mindestens 10.000 € betragen. Dann kann eine Förderung von bis zu 40% der zuwendungsfähigen Ausgaben gewährt werden. Bei Vorhaben zur Deckung des regelmäßigen Bedarfs, die zur Innenentwicklung der Ortschaft beitragen, beträgt die Förderung sogar bis zu 45% der zuwendungsfähigen Ausgaben. Die Höhe der Förderung kann höchstens 200.000 € betragen.

Es wird dringend empfohlen, ein geplantes Vorhaben bereits vor Antragstellung mit dem Amt für Ländliche Entwicklung abzusprechen. Dabei wird u. a. geklärt, ob der Bedarf für die Bereitstellung des betreffenden Gutes oder der betreffenden Dienstleistung der Grundversorgung unter Berücksichtigung gleichartiger, bereits bestehender Einrichtungen gegeben ist.

Ausführliche Informationen sowie alle erforderlichen Antragsunterlagen zur Förderung von Kleinstunternehmen finden Sie im Förderwegweiser des Bayerischen Staatsministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten unter [www.stmelf.bayern.de/Dorferneuerung](http://www.stmelf.bayern.de/Dorferneuerung) (Link: Antragstellung und Formulare – Formulare für Kleinstunternehmen der Grundversorgung).

Ihren Antrag reichen Sie bitte beim Amt für Ländliche Entwicklung Niederbayern, Dr. Schlögl-Platz 1, 94405 Landau a.d. Isar ein. Für Fragen stehe ich Ihnen sehr gerne zur Verfügung.

### **Aus der letzten Gemeinderatssitzung kann folgendes berichtet werden:**

- Dem Bauantrag zum Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage in Kaining wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt.
- Dem Antrag auf Nutzungsänderung zu einer Hofmolkerei in Hinterschmiding ist stattgegeben worden.
- Der Bauvoranfrage zum Bau eines Einfamilienhauses mit Garage und eines weiteren Einfamilienhauses mit Garage in Sonndorf, Kreuzberger Weg wurde zugestimmt.
- Eine nochmalige Bauvoranfrage auf ein Einfamilienhaus mit Doppelgarage in Herzogsreut wurde ebenfalls beschlossen.

### **Straßenbeleuchtung Herzogsreut – Antrag GRM Duschl; Ortstermin am Hugelstadion**

Auf Antrag von GRM Roland Duschl wurde am Hugelstadion ein Ortstermin durchgeführt. Hierbei ging es um die Möglichkeit der Installation einer Straßenbeleuchtung ab der Hauptstraße bis zum Sportgelände, da dieser Wunsch bereits mehrmals gegenüber GRM Duschl seitens der Bürgerschaft geäußert wurde. Bevor hier jedoch weitere Schritte unternommen werden können, müssen diesbezüglich mehrere Kostenangebote eingeholt werden, um die finanzielle Tragweite entsprechender Maßnahmen abschätzen zu können.

### **Kanalerneuerung Kaininger Straße – Nachtrag**

Für die Baumaßnahme „Kanalerneuerung Kaininger Straße“ wurde mit der bauausführenden Baufirma Paulik eine Nachtragsvereinbarung getroffen. Für die Rohrgrabenpositionen des Kostenangebotes wurde eine Zulage für eingeschränkte Leistungen bzw. Behinderungen durch die Bodenklasse 6 getroffen. Der Gemeinderat war mit dem o.g. Nachtrag einverstanden.

### **Straßenverkehrsordnung - Geschwindigkeitsbeschränkung Möselstraße zum KiGa**

Mehrere besorgte Eltern haben für die Möselstraße einen Antrag auf Herabsetzung der Geschwindigkeit von 50 km/h auf 30 km/h gestellt. Begründung: An der Möselstraße ist bekanntlich der Kindergarten beheimatet, bei dem sehr viele Eltern morgens und auch mittags zu Fuß oder mit dem Auto die Kinder zum Kindergarten bringen oder abholen. Die jungen Eltern mahnen kontinuierlich und auch zu Recht das hohe Verkehrsaufkommen und auch die nicht angepasste Geschwindigkeit der Verkehrsteilnehmer auf dieser Straße an und beantragten aus Gründen der Verkehrssicherheit eine verkehrsrechtliche Anordnung in Form einer Geschwindigkeitsreduzierung auf 30 km/h. Seitens der Verwaltung wird dieser Antrag befürwortet. Der Gemeinderat hat den Antrag auf Herabsetzung der Geschwindigkeit auf 30 km/h ab der Abzweigung Schusterweg entlang der Möselstraße bis zum Kreuzungsbereich nach dem Kindergarten genehmigt.

### **Feuerwehrwesen – Investitionen 2019**

Neben den Bedarfsmeldungen der beiden gemeindlichen Feuerwehren Hinterschmiding und Herzogsreut, wurden die überplanmäßigen Ausgaben, welche durch die Stromverlegung, sowie durch Putz- und Maurerarbeiten bei den Eingangstoren am Feuerwehrhaus Hinterschmiding, entstanden sind, beschlossen.

Darüber hinaus wurde auch die Anschaffung von 75 Feuerwehrhelmen für die Aktiven der beiden Feuerwehren beschlossen. Diese Maßnahme ist notwendig, da die bisherigen Helme größtenteils für die Brandbekämpfung im Innenangriff nicht mehr zulässig sind und auch längst nicht mehr dem aktuellen Standard entsprechen. Zudem seien einige Helme bereits über 50 Jahre alt und daher auch in einem dementsprechenden Zustand. Um jedoch eine Überschreitung des Haushaltsansatzes zu vermeiden werden 50 Helme noch dieses Jahr und die restlichen Helme im Jahr 2020 angekauft. Von den beiden Feuerwehren wurden bereits im Vorfeld mehrere Modelle anprobiert und sowohl wirtschaftlich, als auch hinsichtlich der Funktionalität gegeneinander abgewogen. Die Entscheidung fiel dabei auf das Modell „Heros Titan“ der Firma Rosenbauer.

### **Dorferneuerung Herzogsreut – Info Dorfversammlung**

Am 9. August fand in Herzogsreut eine Dorfversammlung statt, bei der die Bevölkerung von Herrn Kreiner vom Amt für Ländliche Entwicklung über die Fördermöglichkeiten im Rahmen einer Dorferneuerung unterrichtet wurde. Zuvor wurden die unterschiedlichen Fördermodelle bereits im Gemeinderat vorgestellt.

Die Initiative für das Projekt „Dorferneuerung Herzogsreut“ hat jedoch unbedingt von den Bürgern auszugehen. Vorrangig ist hierfür ein Leitbild zu erstellen, wie sich der Bürger die Ortschaft im Jahr 2030 vorstellt. Als Grundlage für den Einstieg in das Projekt wird im Herbst ein zweitägiges Seminar durchgeführt. Hier sollen den Bürgern die Möglichkeiten aufgezeigt werden. Für das Seminar wären noch einige Plätze frei. Sollte grundsätzlich Interesse an einer Teilnahme bestehen, wenden Sie sich bitte möglichst zeitnah an mich. (Tel.: 08551/35287-25). Im Optimalfall sollten alle Gesellschaftsschichten im Seminar vertreten sein, damit jegliche Interessen bei der Ausarbeitung der geplanten Maßnahmen berücksichtigt werden können.

### **Reparatur Straßenschäden Saußbachbrücke**

Durch das Abrutschen des Straßenkörpers an der Saußbachbrücke sind in diesem Bereich umfassende Sanierungsarbeiten notwendig. Die Arbeiten werden ab Mitte September ausgeführt. Im Zuge dessen wird auch der Uferbereich des Baches entlang der Straße befestigt. Während dieser Sanierungsmaßnahmen ist in diesem Bereich mit einer ca. 2-wöchigen Vollsperrung zu rechnen. Nähere Infos diesbezüglich werden zeitnah über die „PNP“, sowie über den gemeindlichen Infoservice „What's Hogn“ veröffentlicht.

Mit besten Grüßen aus dem Rathaus

Ihr



**1. Bürgermeister**



# amtliche Bekanntmachungen

## **Bekanntmachung der Genehmigung der 8. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Hinterschmiding für das Gebiet „Hinterschmidinger Mitte“**

Mit Bescheid vom 29.07.2019 (Az. 40-610-FP-18-2018) hat das Landratsamt Freyung-Grafenau die 8. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Hinterschmiding (für das Gebiet „Hinterschmidinger Mitte“) genehmigt. Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit gemäß § 6 Abs. 5 des Baugesetzbuchs (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht. Mit dieser Bekanntmachung wird die 8. Änderung des Flächennutzungsplans wirksam. Jedermann kann den Flächennutzungsplan und die Begründung sowie die zusammenfassende Erklärung über die Art und Weise, wie die Umweltbelange und die Ergebnisse der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung in dem Flächennutzungsplan berücksichtigt wurden, und aus welchen Gründen der Plan nach Abwägung mit den geprüften, in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten gewählt wurde, bei der Gemeinde Hinterschmiding (Bauamt, Dorfplatz 23, montags bis donnerstags 08:00 bis 12:00 und 13:00 bis 16:00 Uhr und freitags von 08:00 bis 12:00 Uhr) einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie der Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und
2. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.



## **Bekanntmachung**

### **des Aufstellungsbeschlusses gem. § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB und zur frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB durch öffentliche Auslegung der 2. Änderung des „WA Herzogsreut 1“**

Der Gemeinderat der Gemeinde Hinterschmiding hat in seiner öffentlichen Sitzung vom 28.08.2019 den Aufstellungsbeschluss zur Änderung des Bebauungsplanes „WA Herzogsreut 1“ gemäß § 2 Abs. 1 BauGB gefasst.

Der räumliche Geltungsbereich umfasst die Grundstücke Fl. Nr. 111/2, 111/3, 111/4, 111/5, 112/2, 112/3, 112/4, 112/5, 132/2, 132/3, 132/4, 132/5, 132/6, 132/7, 132/8, und 132/9 der Gemarkung Herzogsreut.

Maßgebend für die Aufstellung des Bebauungsplanes ist der nebenstehende Lageplan.

Es werden folgende Planziele angestrebt:

- Künftige Bauwerber sollten ohne Befreiungen von den Festsetzungen ein Eigenheim errichten können. Daher werden andere Dachformen zugelassen und Festsetzungen über Einfriedungen angepasst.

**Der Aufstellungsbeschluss wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB bekannt gemacht.**



## **Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB durch öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes „WA Herzogsreut 1“.**

Gleichzeitig hat der Gemeinderat Hinterschmiding beschlossen, zur Darlegung und Erörterung der allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung, die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB sowie die frühzeitige Beteiligung der Behörden und der sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 1 BauGB durchzuführen.

Der Vorentwurf des Bebauungsplans (zeichn. Teil, Textteil) wird zusammen mit den Hinweisen und der Begründung in der Zeit vom

**06.09.2019 bis 07.10.2019**

im Rathaus der Gemeinde Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding, während der Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag 8:00 bis 16:00 Uhr und Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr) zu jedermanns Einsicht öffentlich ausgelegt.

Während der Auslegungsfrist können von Jedermann Stellungnahmen zum Entwurf des Bebauungsplans schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorgebracht werden. In dem Falle sollten die vorgebrachten Bedenken und Anregungen die volle Anschrift der Beteiligten und gegebenenfalls die Bezeichnung des betreffenden Grundstückes enthalten.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Fritz Raab

1. Bürgermeister

## **Spendenaufruf Kirchendach Hinterschmiding**

Aufgrund des starken Schneefalles im letzten Winter wurden einige Schneefänger vom Dach der Kirche gerissen. Durch den abfahrenden Schnee sind auch die Regenrinnen stark in Mitleidenschaft gezogen worden. Außerdem wurde ein Falz des Daches aufgerissen und das herunterlaufende „Kupferwasser“ hinterlässt unschöne Spuren an der Kirchenwand. Um für Transparenz zu sorgen, steht in der Kirche eine Stellwand, auf der der Schaden dokumentiert ist.

Die Reparatur ist mit knapp **2500 €** veranschlagt. Leider beträgt die Eigenbeteiligung bei der von der Diözese abgeschlossenen Versicherung 5000 €, weshalb unsere Pfarrei die gesamten Kosten tragen muss.

Unsere Gemeinde dankt Ihnen für Ihre Spende!

### **Folgende Spendenmöglichkeiten stehen zur Verfügung:**

- Einzahlung im Pfarrbüro
- Überweisung an: Kath. Kirchenstiftung Hinterschmiding  
IBAN: DE68 7409 0000 0007 5126 35  
BIC: GENODEF1PA1
- Zudem hängt neben der Stellwand „Spendenaufruf Kirchendach“ eine Spendenkasse

# Vereinsmitteilungen

## Altclub

4. September	08:00 - 17:00 Uhr	Fahrt nach Altötting Abfahrt am Kirchplatz Hinterschmiding. Anmeldung bei Elfriede Schaub, Telefon: 08551 / 4385
--------------	----------------------	--

## Blaskapelle Herzogsreut

29. September	10:00 Uhr	Jahresamt
---------------	-----------	-----------

## Feuerwehr Herzogsreut

6. September	18:30 Uhr	Atemschutzstrecke in Grafenau
7. September	18:30 Uhr	THL Forst
21. September	19:30 Uhr	Gemeinschaftsübung in Herzogsreut

## Feuerwehr Hinterschmiding

7. September	19:00 Uhr	Gemeinschaftsübung mit SW2000 in Finsterau
14.-15. September	06:00 Uhr	Ausflug nach Graz - Abfahrt: bei Edeka List - Rückkunft: 21:00 Uhr
20. September	18:30 Uhr	Maschinenfortbildung (Fahrertraining)
21. September	19:00 Uhr	Gemeinschaftsübung in Herzogsreut (Brandschutzwoche)

## Frauenbund Hinterschmiding

6. September	19:00 Uhr	Meditative Wanderung zum Biegel (Treffpunkt: Kirchplatz) Anschließend Zusammensitzen im Sepp-Stadler-Haus
14.-15. September		2-Tagesausflug in die Wachau Näheres kann bei Tanja erfragt werden. Bitte bei Manuela (910088) oder Tanja (2270) anmelden!
25. September	19:00 Uhr	Pillen für mehr Gesundheit? Was ist dran an Nahrungsergänzungsmitteln? Vortrag im Sepp-Stadler-Haus

## Geflügelzuchtverein Vorderfirmiansreut

7. September	20:00 Uhr	Monatsversammlung im Vereinsheim
--------------	-----------	----------------------------------

## Kaninchenzuchtverein Vorderschmiding

31. August	20:00 Uhr	Versammlung im Vereinslokal Breit
------------	-----------	-----------------------------------

## Krieger- und Soldatenverein Hinterschmiding

Dorffest 2019

Krieger- und Soldatenverein Hinterschmiding sagt DANKE

Das Schmidinger Dorffest ist das Fest aller Feste und steht für Tradition, Beständigkeit, Heiterkeit und Gemeinschaft. Wir, der Krieger- und Soldatenverein hatten am ersten Augustwochenende die Ehre und zugleich das Glück, als erster Verein auf der neuen Schmidinger Mitte das alljährliche Dorffest durchzuführen. Zugleich nutzen wir die Gelegenheit, unsere neue Fahnenmutter, Frau Helga Raab, offiziell in ihr Amt einzuführen. Dafür darf ich mich bei Herrn Pater Biju und Herrn Diakon Frömel für den wunderschönen und feierlichen Gottesdienst sehr herzlich bedanken.

Ein weiterer Dank gilt der gesamten Vorstandschaft und all meinen Kameraden, allen Helferinnen und Helfern, die beim Auf-und Abbau und bei den vielen Diensten an den drei Tagen mit voller Tatkraft geholfen und morgens das Dorf und den Festplatz gesäubert haben.

Besonders erwähnen darf ich das tolle Engagement der jungen Generation und das freut mich ungemein! Unter dem Motto „das ist unser Dorffest“ und da müssen wir alle mithelfen, brachten sie sich mit guten Ideen ein, nahmen Urlaub und scheuten vor keiner Arbeit zurück. Dankeschön!

Ich möchte es aber nicht versäumen, mich bei allen Vereinen zu bedanken, die beim Ausschank mitgeholfen haben. Sowie bei der Freiwilligen Feuerwehr, dem Sportverein, dem Förderverein des SSV als Mitveranstalter. Beim gesamten Frauenbund für die Organisation der Cafeteria am Sonntag sowie bei den vielen fleißigen Damen,

die am Altenachmittag die Seniorinnen und Senioren betreuten. Ebenso bei den Damen und Herren, die das Spiel ohne Grenzen durchführten. Euch allen ein dickes Dankeschön!

Ein Dankeschön an unsere Musikkapelle, allen Musikern und Nachwuchstalenten, die uns großartig unterhalten haben.

Ein Dankeschön an alle Anwohner, die jedes Jahr mitfeiern und mit Verständnis die Unruhe ertragen.

Und letztendlich ein Dankeschön an alle Gemeindevereine, alle Bürger und Besucher, durch die das Dorffest jedes Mal wieder so lebendig und schön wird.

Man kann durchaus sagen, dass wir noch ein Dorffest im klassischen Sinne haben – und zwar tatsächlich ein Fest, bei dem das ganze Dorf miteinander auf den Beinen ist. Und genau das macht unser Dorffest aus!

gez.  
Harald Pauli  
1. Kommandant KSV

### **Pfarrgemeinderat & Kirchenverwaltung Hinterschmiding**

#### **Vorankündigung:**

- |            |           |   |
|------------|-----------|---|
| 3. Oktober | 18:00 Uhr | Pfarrverbandsausflug nach „Kloster Weltenburg“<br>Anmeldung bis 09.09.2019 im Pfarrbüro Grainet. Kosten /Person: 25,-€<br>Tel: 08585/251 / Email: pfarramt.grainet@bistum-passau.de   |
| 6. Oktober |           | Pfarrfest am Kirchplatz nach dem Erntedankgottesdienst<br>Es gibt Mittagessen, Kaffee und Kuchen, Tombola und das Spielmobil für unsere Kleinen.<br>Weitere Infos könnt Ihr den ausgehängten Plakaten und dem Pfarrbrief entnehmen. |

### **Schmidinger Bayernfreunde**

- |               |           |   |
|---------------|-----------|---|
| 21. September | 10:00 Uhr | Fahrt zum BL-Spiel gegen 1. FC Köln (Abfahrt: Edeka List) |
|---------------|-----------|---|
- Anmeldungen zu den Fahrten bei Alfons Krückl (Tel. 08551/343 oder 0151/15980374)  
Auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen mitzufahren.

### **Schützen Sonndorf**

- |              |           |   |
|--------------|-----------|---|
| 7. September | 19:30 Uhr | Saisoneneröffnungsfeier im Schützenheim |
|--------------|-----------|---|

### **TC Herzogsreut**

- |              |           |   |
|--------------|-----------|---|
| 8. September | 11:00 Uhr | Vereinsmeisterschaften bei den Tennisplätzen<br>Mittags wird gegrillt, Nachmittags gibt's Kaffee & Kuchen |
|--------------|-----------|---|

### **VdK**

- |               |           |                           |
|---------------|-----------|---------------------------|
| 11. September | 09:00 Uhr | Frühstück im Café Kloiber |
|---------------|-----------|---------------------------|

### **Vereineforum Herzogsreut**

- |               |           |                         |
|---------------|-----------|-------------------------|
| 26. September | 19:30 Uhr | Sitzung im GH Neue Post |
|---------------|-----------|-------------------------|

### **Vereineforum Hinterschmiding**

- |               |           |                    |
|---------------|-----------|--------------------|
| 23. September | 19:30 Uhr | Sitzung im GH Haas |
|---------------|-----------|--------------------|

### **Waldverein**

- |               |           |   |
|---------------|-----------|---|
| 1. September  | 11:00 Uhr | Gedenkgottesdienst für verstorbene Mitglieder<br>gestaltet vom Männerchor Hinterschmiding   |
| 22. September | 12:30 Uhr | Auf dem alten Wanderweg zur Alpe<br>Dauer: 3,5 Std - Einkehr auf der Alpe - Führung: Hackl / Moritz<br>Treffpunkt: bei den Forsthäusern in Schlichtenberg |

#### **Vorankündigung:**

- |            |  |  |
|------------|--|--|
| 5. Oktober |  | Kulturfahrt nach Landshut<br>Anmeldungen unter 1256 (R. Bernhard) oder 1083 (M. Engshuber) |
|------------|--|--|



... und das erwartet  
Sie in Hinterschmiding:

Erleben sie einen Tag  
rund um Garten und  
Natur



### Gartlermarkt

Die Gartenbauvereine des Landkreises bieten auf der neu gestalteten Schmidinger Mitte Produkte aus und für den Garten an:

- Dekoratives aus Naturmaterialien
- Herbstkränze, Filzobjekte
- Leckeres aus Obst und Kräutern
- Eingemachtes aus dem Garten
- selbstgemachtes Vogelfutter
- ... und vieles mehr

### Ausstellungen

- heimische Apfel- u. Birnensorten
- Obstbäume u. Beerensträucher
- Duftpelargonien
- Kakteen

### Informationen

- Naturgartenzertifizierung
- Artenvielfalt im Hausgarten
- Rosenfreunde Fürsteneck

### zu ihrer Unterhaltung

- kreatives Basteln für Kinder
- Spielmobil des Kreisjugendrings
- Pflanzentombola

### Für Leib und Wohl

- warme und kalte Schmankerl
- Kaffee, hausgemachte Kuchen

Cafeteria im Sepp-Stadler-Haus



geöffnet von  
10:00 - 16:00 Uhr

**Veranstalter:**  
Kreisverband für Gartenkultur und  
Landespflege Freyung-Grafenau



Änderungen im Programm vorbehalten

# Veranstaltungskalender

<b>31.08.</b>	<b>20:00</b>	<b>Kaninchenzuchtverein:</b> Versammlung im Vereinslokal Breit
01.09.	11:00	<b>Waldverein:</b> Gedenkgottesdienst für verstorbene Mitglieder
04.09.	08:00	<b>Altclub:</b> Fahrt nach Altötting
06.09.	18:30	<b>FF Herzogsreut:</b> Atemschutzstrecke in Grafenau
	19:00	<b>Frauenbund Hinterschmiding:</b> Meditative Wanderung
07.09.	18:30	<b>FF Herzogsreut:</b> THL Forst
	19:00	<b>FF Hinterschmiding:</b> Gemeinschaftsübung mit SW2000 in Finsterau
	19:30	<b>Schützen Sonndorf:</b> Saisoneneröffnung im Schützenheim
	20:00	<b>Geflügelzuchtverein:</b> Monatsversammlung im Vereinsheim
08.09.	11:00	<b>TC Herzogsreut:</b> Vereinsmeisterschaften bei den Tennisplätzen
11.09.	09:00	<b>VdK:</b> Frühstück im Café Kloiber
14.-15.09.	06:00	<b>FF Hinterschmiding:</b> Ausflug nach Graz
		<b>Frauenbund Hinterschmiding:</b> 2-Tagesausflug in die Wachau
20.09.	18:30	<b>FF Hinterschmiding:</b> Maschinistenfortbildung (Fahrertraining)
21.09.	10:00	<b>Schmidinger Bayernfreunde:</b> Fahrt zum BL-Spiel gegen 1. FC Köln
	19:30	<b>Feuerwehren:</b> Gemeinschaftsübung in Herzogsreut
22.09.	10:00	<b>Gartenbauverein:</b> Gartenkirta in der Schmidinger Mitte
	12:30	<b>Waldverein:</b> Auf dem alten Wanderweg zur Alpe
23.09.	19:30	<b>Vereineforum Hinterschmiding:</b> Sitzung im GH Haas
25.09.	19:00	<b>Frauenbund Hinterschmiding:</b> Vortrag im SSH
26.09.	19:30	<b>Vereineforum Herzogsreut:</b> Sitzung im GH Neue Post
29.09.	10:00	<b>Blaskapelle Herzogsreut:</b> Jahresamt
<b>Vorankündigung:</b>		
03.10.	18:00	<b>Pfarrverbandausflug</b>
05.10.		<b>Waldverein:</b> Kulturfahrt nach Landshut
06.10.		<b>Pfarrei Hinterschmiding:</b> Pfarrfest





Pfarrei und  
Musik- und Heimatverein  
laden zu den  
**CHÖREN**  
ein:



## 1. KINDERCHOR „Singerl“

Zielgruppe: Kinder ab der Grundschule 2. Klasse

Leiter: Anneliese Stadler, Tel. 08551/5606

Bettina Eiler, Tel. 08551/910277

Alois Seidl, Tel. 08551/7013

Start: **Donnerstag, 19. September 2019, um 15.30 Uhr**

Vorhaben: \* 16./17.11.19, Wochenend-Workshop für aktuelle und ehemalige Mitglieder des Kinderchores – v.a. zur Vorbereitung der Kindermesse  
\* 24.12.19, Kindermesse

## 2. MÄNNERCHOR

Leiter: Alois Seidl, Tel. 08551/7013

Start: **Sonntag, 15. September 2019, 09.00 Uhr**

## 4. KIRCHENCHOR

(es sind v.a. Männerstimmen gesucht!)

Leiter: Alois Seidl, Tel. 08551/7013

Start: **Donnerstag, 12. September 2019, um 19.30 Uhr (!!!)**

- Sämtliche Chöre proben im GEMEINDESAAL im SEPP-STADLER-HAUS.
- Eingeladen sind alle jungen, mittelalterlichen und älteren Leute, die gerne singen, ein Mal in der Woche eine Gemeinschaft Gleichgesinnter suchen und auch dazu beitragen wollen, dass die verschiedensten gottesdienstlichen und sonstigen Anlässe in unserer Pfarrei musikalisch verschönert werden.
- Unentschlossene sollen sich ggf. mit den Verantwortlichen der Chöre in Verbindung setzen oder einfach einmal zu einer Schnupperstunde kommen, bevor sie sich endgültig entscheiden!

## Einladung zum Pfarverbandsausflug

Liebe Pfarrgemeinde, PGR und KV der drei Pfarreien laden  
am **03. Oktober 2019** zu einem

**Tagesausflug zum Kloster Weltenburg ein.**

**07:30** Abfahrt Herzogsreut Sportplatz

**07:40** Abfahrt Hinterschmiding Kirchplatz

**07:50** Abfahrt Grainet Schule

**Ca. 09:00** Kaffeepause in Wörth

Besichtigung der Befreiungshalle

Fahrt mit dem Schiff nach Weltenburg

Mittagessen im Kloster Weltenburg

**14:00 Uhr** Führung Kloster Weltenburg

Anschl. Brotzeit/Kaffee

Rückfahrt

Teilnehmen kann jeder, der Lust und Zeit hat.

**Kosten pro Person 25,-€ für Bus und Eintritte.**

**Anmeldung bis 09.09.2019** im Pfarrbüro Grainet.

Tel.: 08585/251

Email: [pfarraamt.grainet@bistum-passau.de](mailto:pfarraamt.grainet@bistum-passau.de)

Wir würden uns über viele Teilnehmer freuen.

Ihr/e Pfarrgemeinderat/Kirchenverwaltung

# Anzeigen

Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!

Brennholz, Holzbriketts zu verkaufen, Preisnachlass von 10% für VG-Bürger  
Fa. HolzMetall Czeikowitz - Tel. Nr. 0171/8589504

Vermiete langfristig Holzhaus in Herzogsreut an Niehtraucher,  
90 m², Garage, Sauna, Nebengebäude - Telefon-Nr.: 08681/1412

Wohnung im Dorfplatz in Hinterschmiding zu vermieten - ca. 85 m²  
Anfragen unter 08551/4888

## Zweckverband Wintersportzentrum

Der Zweckverband Wintersportzentrum sucht für die nächste Wintersaison noch **Reinigungskräfte**. Bei Interesse setzen Sie sich bitte auch bezüglich weiterer Auskünfte mit dem **Geschäftsführer Herrn Bernhard Hain unter 08551/57246**, in Verbindung.

13. Oktober 2019

## BÜRGERWANDERUNG 2019 mit Landrat Sebastian Gruber



BEI JEDER  
WITTERUNG



### Themenwanderung in Saldenburg

#### „Ritter Tuschl auf den Fersen“

**Beginn:** 13.00 Uhr  
**Start/Ziel:** Parkplatz Gasthaus Klessinger, Hundsruck  
**Dauer:** ca. 3 Stunden  
**Strecke:** 8,5 km  
**Einkehr:** Gasthaus Klessinger, Hundsruck



### ANMELDUNG ERFORDERLICH!

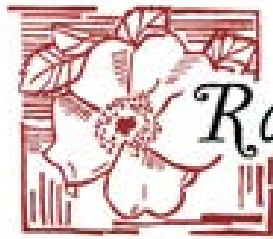
**Telefon:** 08551 57-115

**Email:** [buero.landrat@landkreis-frg.de](mailto:buero.landrat@landkreis-frg.de)



Design/Foto: Landratsamt Freyung-Grafenau, Dr. Stefan Hundsrucker  
Information auf Grund der Datenschutz-Grundverordnung: Mit Ihrer Teilnahme erklären Sie sich einverstanden,  
dass ggf. Bildaufnahmen im Rahmen der Berichterstattung veröffentlicht werden.  
Weitere Informationen zum Datenschutz finden Sie unter: [www.freyung-grafenau.de/datenschutz/erklärung](http://www.freyung-grafenau.de/datenschutz/erklärung)

## Am 01. Oktober öffnet das „Rosenium“ seine Pforten.



*Rosenium*

Das Team des Altenheimes veranstaltet für die gesamte Bevölkerung einen

### „Tag der offenen Tür“

am Sonntag, den 29. September 2019,  
10.00 Uhr bis 15.00 Uhr

- Führungen für Interessierte
- Kaffee und Kuchen werden angeboten



*Rosenium*

Zum Betriebsbeginn unseres Pflegeheims Rosenium in Hinterschmiding  
am 01. Oktober 2019

bieten wir Arbeitsplätze in Voll- oder Teilzeitstellung in folgenden Bereichen an:

- **Exami nierte Altenpfleger m/w/d**
- **Exami nierte Gesundheits- und Krankenpfleger m/w/d**

Falls Sie unser Team unterstützen wollen,  
richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:

Rosenium GmbH  
Geschäftsführung  
Angelika Schwarz  
Bannholz 4a  
94078 Freyung

Gerne auch per e-mail: [rosenium@rosenium.de](mailto:rosenium@rosenium.de)

# RKS

KFZ-Meisterbetrieb

Fritz Einberger e.K.  
Tummelplatzstr. 31  
94151 Mauth  
Tel.: 08557 91099  
Fax 08557 920334  
E-Mail: [info@rks-auto.de](mailto:info@rks-auto.de)  
[www.rks-auto.de](http://www.rks-auto.de)



## Unterbodenkonservierung

### Tipp des Monats September

Auch wenn Ihr Fahrzeug schon werksseitig einen Unterbodenschutz mitbringt, **ein professionell aufgetragener Schutz hält nicht ewig!**

Jetzt ist der richtige Zeitpunkt den Unterbodenschutz überprüfen und gegebenenfalls erneuern zu lassen.

Schützen Sie Ihr Fahrzeug vor:

- Rost
- Schmutz
- Steinschlag



## Räderreinigung

**Tiresonic-Ultraschallverfahren** ist eine innovative High-Tech-Reinigung zur rückstandslosen Schmutzbeseitigung von Felgenoberflächen - innen und außen - bis in die kleinsten Strukturen.

- kein Zerkratzen der Felgen
- umweltschonend
- porentief rein



## Winterreifen und Felgen

**Wir bieten Reifen in allen Größen von günstig bis premium!**

**Sprechen Sie uns an, wir unterbreiten Ihnen gerne ein Angebot für neue Winterreifen und Felgen!**

## IM SEPTEMBER

### Schwammerl, Pilze, Dobernigel & Co

Jeden Sonntag Mittag gibt's frischen Enten- und Gänsebraten.



**Wir suchen**  
ab sofort



**Zimmerfrau / Roomboy**  
halbtags oder Minijob



**Koch / Köchin**  
und / oder

**erfahrene Küchenhilfe**

Vollzeit / Teilzeit oder Minijob



Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr

## „FREUNDINNENTAG“

Wir verwöhnen Sie und Ihre Freundin (oder Freundinnen) mit leichter Kulinarik – und wenn Sie reservieren, gibts gratis einen Cocktail...

wöchentl. wechselndes Freundinnen-Menü  
€ 16,- pro Person

94158 Mitterfirmiansreut · Bischof-Firmian-Straße 21  
Tel. 08557/200 · [info@hotel-sportalm.de](mailto:info@hotel-sportalm.de) · [www.hotel-sportalm.de](http://www.hotel-sportalm.de)



Kohlstatt on der B12  
Tel: 08551 4621  
Hinterschmiding  
Tel: 08551 9179876



EU-Betriebsnummer:  
DE-EG-BY-20381  
Ökonummer:  
003 - 09969 - BY

#### WOCHE 1: vom 2.-6. September 2019

Mo: Apfelstrudel mit Vanillesoße  
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat  
Mi: Schweinebraten mit Knödel und bayrisch Kraut  
Do: Holzfällersteak mit Bratkartoffeln und Speckbohnen<sup>(1,2,3)</sup>  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

#### WOCHE 3: vom 17.-21. September 2019

Mo: Tortellini in Schinken-Sahnesoße und gem. Salat  
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat  
Mi: Schweinelendchen in Weinsauce mit Kaspressknödel  
Do: Zigeunerschnitzel<sup>(1,2,3)</sup> mit Kroketten  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

1)Nitripökelsalz 2)Stabilisator 3)Geschmacksverstärker

#### WOCHE 2: vom 9.-13. September 2019

Mo: Chili con carne mit Semmel  
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat  
Mi: Hackbraten und Kartoffelbrei mit Gemüse  
Do: Waidlersteaks<sup>(1,2,3)</sup> mit Röstis  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

#### WOCHE 4: vom 24.-28. September 2019

Mo: Schupfnudel mit Geräucherten<sup>(1,2,3)</sup> und Sauerkraut  
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat  
Mi: Surbraten mit Knödel und Krautsalat  
Do: Cordonbleu<sup>(1,2,3)</sup> und Westempommes  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

**Jedes Menü gibt's für 5,50 € von 11<sup>00</sup> bis 13<sup>00</sup> Uhr**  
**Mit eigenem Geschirr 0,50€ billiger**  
In Kohlstatt gibt's außerdem täglich:  
**Currywurst oder Käsekrainer mit Pommes.....6,00€**  
**Schnitzel Wiener Art mit Pommes... ..6,50€**  
**Alle Preise zum Mitnehmen**

Freitag und Samstag ab 11<sup>00</sup> Uhr  
In Kohlstatt: **HAXN UND HENDL**  
frisch vom Grill

Umfeldbeobachtungssystem

Klimaanlage



## Winterpaket

beheizbare Vordersitze,  
Scheibenwaschdüsen beheizbar

Multifunktions-Lederlenkrad

Media System mit  
Touchscreendisplay



Abbildung ähnlich

Finanzierung  
mtl. Rate

**129 €**

## Seat Ibiza (Style)

Benzin, 1.0 EcoTSI 70kW (95 PS) Start&Stopp,  
5-Gang Schaltgetriebe

Lagerfahrzeug in unterschiedlichen Farben erhältlich.

Lieferzeit: **sofort verfügbar**

Effizienzklasse: B, Verbrauch/100km: Innerorts 5,8 l, außerorts 4,1 l,  
kombiniert 4,7 l, CO<sub>2</sub>-Emission (kombiniert) 106 g/km<sup>3</sup>

**Enthaltene Ausstattung:** Media System mit 6,5" Farb-Touchscreendisplay inkl.  
6 Lautsprecher, Nebelscheinwerfer mit Abbiegelicht-Funktion, el. Fensterheber  
vorne und hinten, Multifunktions-Lederlenkrad, Klimaanlage, Winter-Paket,  
Umfeldbeobachtungssystem „Front Assist“ mit City-Notbremsfunktion, ZV mit  
Funk, u.v.m.

**28% unter dt. Listenpreis**

Spar-Angebots-Gesamtpreis

**14.740,00 €<sup>1</sup>**

UVP vergleichbares deutsches Modell: ca. 20.499,00 €  
Bruttopreise inkl. 19 % MwSt.

**Finanzierungsbeispiel:** Fahrzeugpreis = 14.740,00€; Anzahlung = 4.794,00€; **Nettodarlehensbetrag**<sup>4</sup> = 11.195,26€;  
Sollzinssatz (gebunden) = 1,97% p.a. **Gesamtbetrag** = (Nettodarlehensbetrag inkl. Zinsen und Kosten) = 12.782,96€; Effektiver  
Jahreszins = 1,99%; Laufzeit in Monaten = 60; 60 Raten á 129,00€; Schlussrate = 5.171,96€  
Inkl. Absicherung bei Tod und Arbeitsunfähigkeit, 48 Monate GAP-Absicherung und 24 Monate Neuwagenanschlussgarantie

1 EU-Importfahrzeug mit deutschem KFZ-Brief, Ausstattungsunterschiede zum deutschen Modell möglich, Änderungen und Irrtümer vorbehalten, Angebot freibleibend. Das hier aufgeführte Angebot entspricht einem vergleichbar ausgestatteten Fahrzeug aus Deutschland. Es wird keine Gewähr für die Richtigkeit der gemachten Angaben übernommen. Die aufgeführten Preise sind unverbindliche Preisempfehlungen der Hersteller (UVP) mit Stand: 03/2019. Unsere Preise und Rabatte gelten solange der Vorrat reicht und können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Reifen-Aktions-Paket nur solange Vorrat reicht.

2 Überführungskosten frei Heldengut.

3 Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und den offiziellen spezifischen CO<sub>2</sub>-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch, die CO<sub>2</sub>-Emissionen und den Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und bei der DAT Deutschen Automobil Treuhand GmbH, Helmut-Hirth-Str. 1, 73760 Ostfildern-Schramhausen (www.dat.de) unentgeltlich erhältlich ist. Effizienzklassen werden auf Grundlage der gemessenen CO<sub>2</sub>-Emission unter Berücksichtigung des Fahrzeuggewichts ermittelt. Fahrzeuge, die dem Durchschnitt entsprechen werden mit D eingestuft. Fahrzeuge, die besser als der heutige Durchschnitt sind, werden mit A+, A, B oder C eingestuft. Fahrzeuge, die schlechter als der Durchschnitt sind, werden mit E, F oder G beschrieben. Die berechneten Werte stellen die verbindliche KFZ-Jahressteuer dar und gehen von einfachen Fällen aus. Besonderheiten wie Veränderungen im CO<sub>2</sub>-Wert, welche durch Ausstattungsunterschiede hervorgerufen werden, Saisonkennzeichen und Vergünstigungen werden nicht berücksichtigt. Die tatsächliche Steuerschuld wird im Einzelfall vom Finanzamt durch den Steuerbescheid festgesetzt.

4 Nettodarlehensbetrag inkl. einer ggf. auf Kundenwunsch mitfinanzierten Restkredit- und / oder Arbeitslosigkeitsversicherung und / oder Kaufpreisversicherung EvoGAP+. Dies ist ein unverbindliches, freibleibendes Finanzierungsbeispiel Ihrer Bank für Privatkunden und Handel GmbH. Bonität vorausgesetzt. Die vorbezeichneten Angaben beinhalten zugleich das repräsentative Beispiel gemäß § 6a Preisangabenverordnung (PAngVO). Soweit es sich um eine Sonderaktion handelt, stellen die vorbezeichneten Angaben zugleich das repräsentative Beispiel gemäß § 6a PAngVO innerhalb der Sonderaktion dar.



## Wir bieten Ihnen EU-Fahrzeuge von **über 20 TOP-MARKEN** aus einer Hand



Ihr Ansprechpartner  
Jan Moucka

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr | Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung und kein Verkauf.

TOHA Automobil- Vertriebs GmbH  
Heldengut 1a, 94146 Hinterschmiding  
Telefon 08551 5777-1014  
[www.toha.de](http://www.toha.de)

# TOHA